
DEWALT®

666444-68 IL

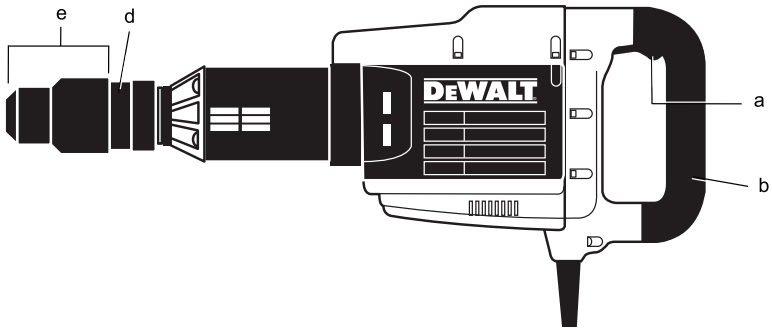
תרגם מההוראות המקוריות

D25899

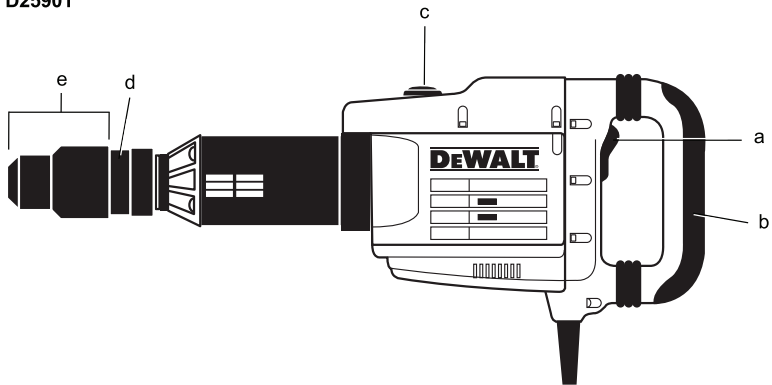
D25901

D25941

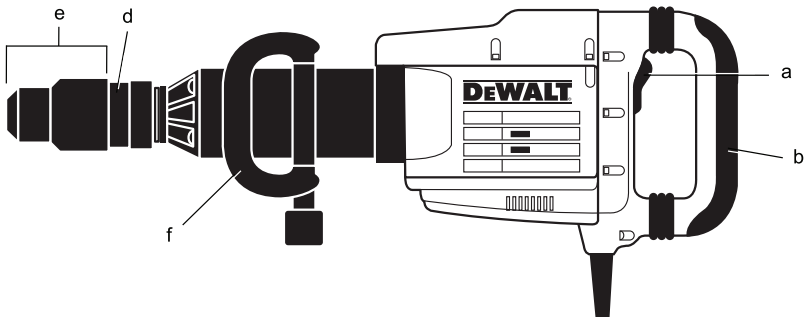
D25899



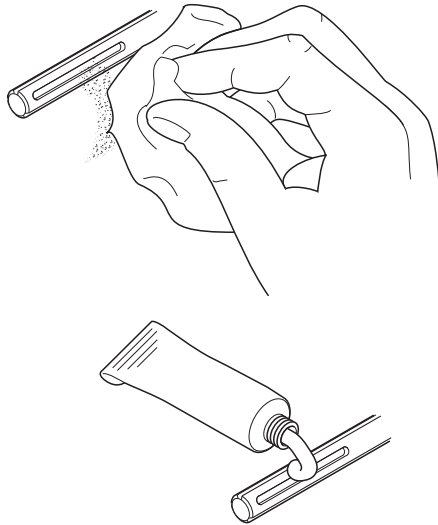
D25901



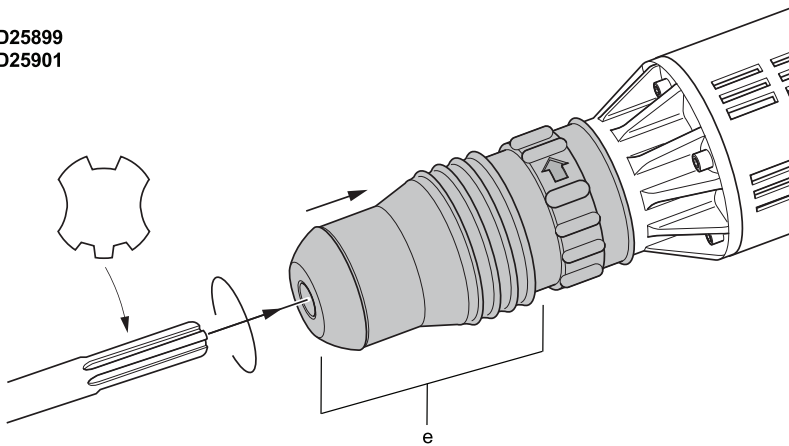
D25941



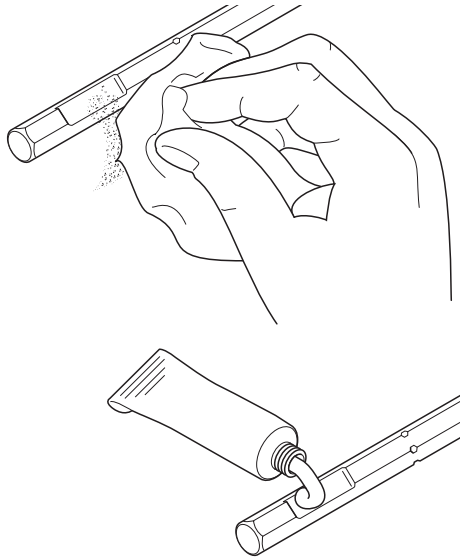
D25899
D25901



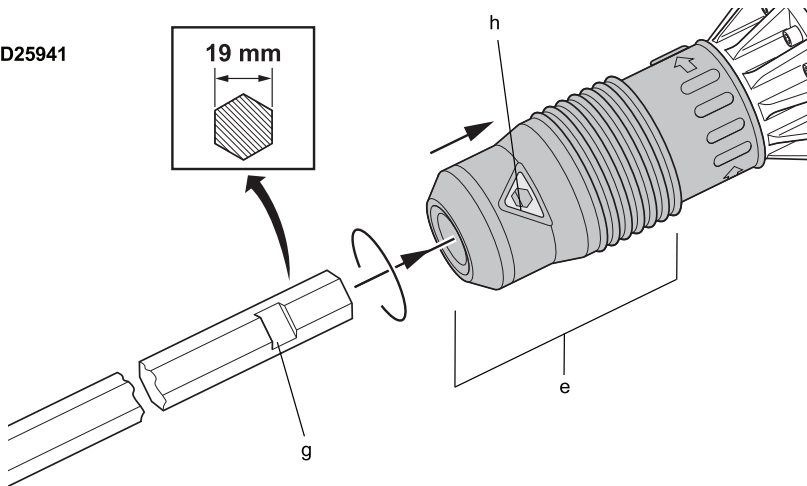
D25899
D25901

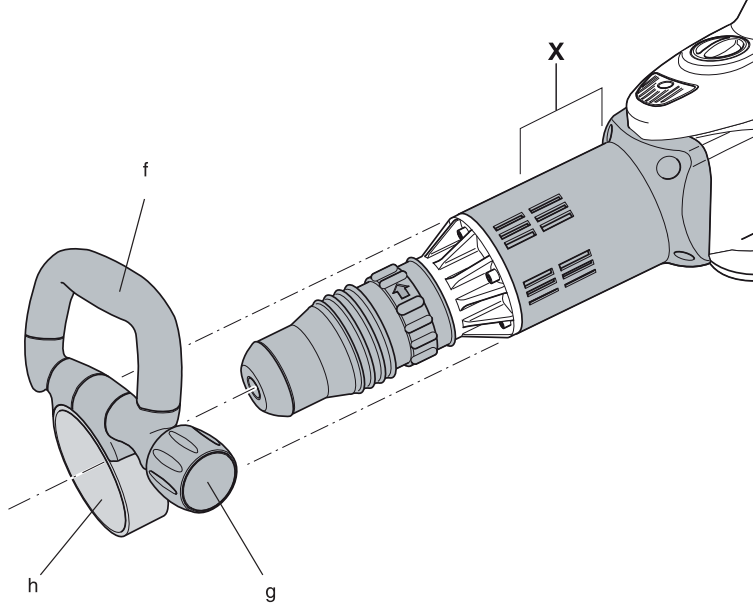
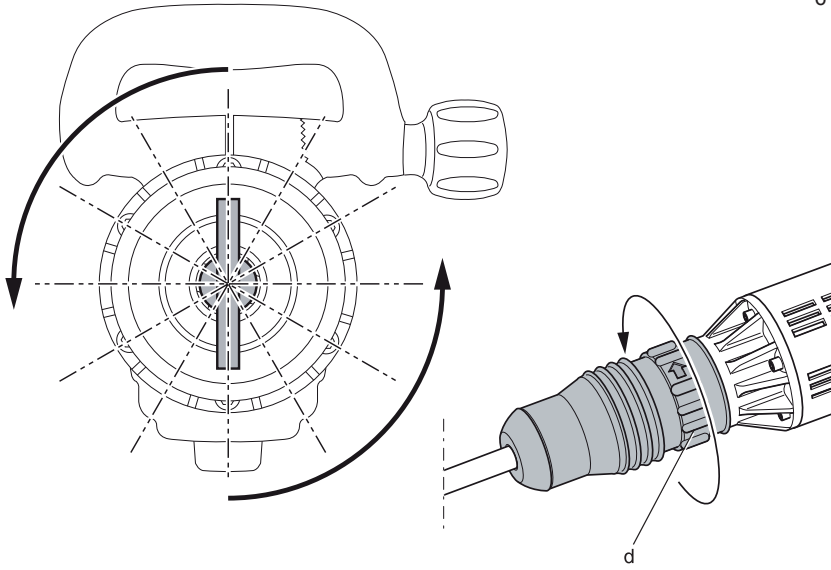


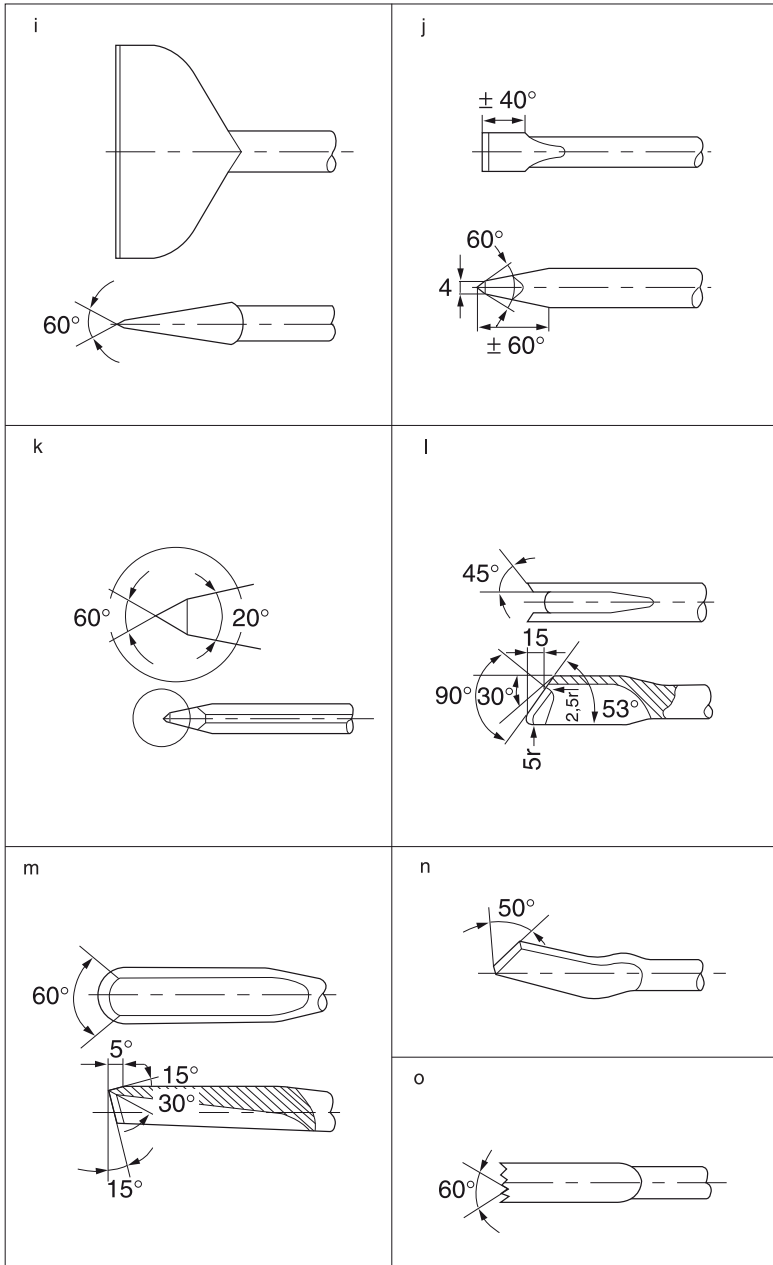
D25941



D25941







D25899/D25901/D25941

פטיש הריסה

ברכותינו!

בחרת לרכוש כלי של חברת דה-וולט (DeWALT). שנים רבות של ניסיון, פיתוח מוצרים וחדשנות מבטיחים שחברת דה-וולט היא אחת מהשותפות האמינות ביותר של המשתמשים המקצועיים בכלי עבודה חשמליים.

נתונים טכניים

D25941	D25901	D25899		
230	230	230	וולט	מתח
50	50	50	הרץ	תדר
8.9/15.5	8.5/14.8	7.2/15.0	אמפר	זרם
1,600	1,500	1,500	וט	הספק כניסה
1,620	2,040 - 1,040	2,040	נקישות לדקה	קצב הנקישות
30.6	25 - 5	25	J	אנרגיית ההקשה
משושה 19 מ"מ	®SDS-max	®SDS-max		מחזיק הכלי
	12	12	12	מצבי אצמל
13.1	10.6	9.6	ק"ג	משקל

נתיכים:

כלים לעבודה במתח 230 וולט 10 אמפר, בקו ההזנה

הגדרות: הנחיות בטיחות

ההגדרות המפורטות להלן מתארות את רמת החומרה של כל סימולי האזהרות הבאות. קרא בעיון חוברת זו ושים לב לסמלים הבאים.

סכנה: מציין מצב מסוכן שאם לא מונעים אותו הוא יגרום לפגיעה גופנית חמורה או למוות.



אזהרה: מציין מצב שעלול להיות מסוכן, שאם לא מונעים אותו הוא עלול לגרום לפגיעה גופנית חמורה או למוות.



זהירות: מציין מצב שעלול להיות מסוכן, שאם לא מונעים אותו הוא עלול לגרום לפגיעה גופנית בינונית או קלה.



זהירות: כשהגדרת מצב מסוכן זו מופיעה ללא הסימול היא מציינת מצב שעלול להיות מסוכן, שאם לא מונעים אותו הוא עלול לגרום נזק לרכוש.

מציין סכנת התחשמלות.



מציין סכנת אש.



הערכים שנמדדו נקבעו על-פי התקנים EN 60745 ו-EC/2000/14.

D25941 (V 115)	D25941 (V 230)	D25901 (V 115)	D25901 (V 230)	D25899 (V 115)	D25899 (V 230)	
91	91	89	89	86	86	dB(A) L_{pA} (לחץ הקול)
102	102	100	100	100	100	dB(A) L_{WA} (הספק הקול)
3	3	3	3	3	3	dB שגיאה K

ערכי רעידות כוללים (סך וקטורי תלת-צירי) נקבעו לפי תקן EN 60745:						
8.8	8.8	7.9	7.9	12	12	מטר/שנייה ² = סיתות, עצמת הרעידות
1.5	1.5	1.7	1.7	1.5	1.5	מטר/שנייה ² שגיאה K


לקבלת מידע נוסף, התקשר אל הכתובת המפורטת להלן של חברת דה-וולט, או עיין בחלק האחורי של חוברת זו.

H. Grossmann

מנהל מחלקת הנדסה ופיתוח מוצרים
Horst Grossmann
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Germany
15.08.2007

אזהרה: להפחתת סכנת הפציעה, קרא את חוברת ההוראות. 

אזהרות כלליות למכשירי חשמל

אזהרה! קרא את כל אזהרות הבטיחות ואת כל ההוראות. אי-ציות לכל האזהרות והוראות ההפעלה עלול לגרום להתחשמלות, התלקחות אש ו/או פגיעה גופנית חמורה. 


שמור על כל האזהרות וההוראות לשימוש עתידי. המונח „כלי חשמלי” המופיע באזהרות מתייחס לכלי עבודה חשמלי המוזן ממתח הרשת (באמצעות כבל) או המופעל באמצעות סוללה נטענת.

- 1) **בטיחות באזור העבודה**
- א) **שמור על מקום העבודה נקי ומואר היטב.** אזורי עבודה חשוכים ושאנים מסודרים מזמינים תאונות.
- ב) **אל תפעיל את הכלים החשמליים שלך בסביבה נפיצה כגון בנוכחות נוזלים דליקים, גזים ואבק נפיץ.** כלי עבודה חשמליים יוצרים ניצוצות שעלולים להצית אבק או אדים דליקים.
- ג) **הרחק ילדים ועובדי אורח בזמן הפעלת כלים חשמליים.** הסחת הדעת עלולה לגרום לאיבוד השליטה בעבודה.

- 2) **בטיחות חשמלית**
- א) **התקע של הכלי החשמלי חייב להתאים לשקע ההזנה של הרשת. אסור בהחלט לשנות את התקע בכל אופן שהוא. אל תשתמש בתקעים**


עצמת הרעידות המוצהרת נמדדה על-פי שיטת בחינה סטנדרטית וניתן להשתמש בה לצורך השוואת כלי מסוים לאחר.

ניתן גם להשתמש בערך הרעידות המוצהר לצורך הערכה ראשונית של החשיפה.

אזהרה: ערך עצמת הרעידות במהלך שימוש בפועל של הכלי יכול להיות שונה מהערך המוצהר על-פי אופן השימוש בכלי. מצב זה עלול לגרום להערכת חסר משמעותית של החשיפה כשהכלי נמצא בשימוש חריג. 

הערכת רמת החשיפה לרעידות במהלך פרק זמן נתון של העבודה חייבת להתחשב גם בזמנים בהם פעולת הכלי מופסקת וזמני הפעולה במצב סרק, בנוסף לזמן הסיתות בפועל.

התחשבות במשתנים אלה יכולה להפחית במידה משמעותית את תוצאת חישוב רמת החשיפה במהלך כל משך העבודה.

אזהרה: נקוט בכל האמצעים המתאימים להגנה על השמיעה. 

הצהרת תאימות

פטיש הריסה **D25899/D25901/D25941** חברת דה-וולט מצהירה בזאת שכלי העבודה החשמליים האלה תוכננו לעמידה בכל דרישות התקנים הבאים: EC/98/37 (עד 28 לדצמבר, 2009), EG/2006/42 (החל מ-29 לדצמבר, 2009 ו-108/2004/EC, 2006/95/EC, 2000/14/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-6, EN 55014-1:2000, + A1:2001 + A2:2002, EN 55014-2:1997 + A1:2001, EN 61000-3-2: 2006, EN 61000-3-3: 1995 + A1: 2001 + A2:2005) EC, Annex VI: $L_{WA}/2000/14$ (מובטח) dB(A) 105

הגורם המדווח:
TÜV Rheinland Group
Am Grauen Stein 1
D-51105 Köln, Germany

- מתאמים עם כלי עבודה חשמליים מאורקים. תקעים מקוריים ושקעים מתאימים יפחיתו את סכנת ההתחשמלות.
- (ב) **מנע ככל האפשר מגע גופני עם גופים או משטחים מאורקים כמו למשל צינורות מים, רדיאטורים של מערכת הסקה, תנורים חשמליים, מקררים וכו'.** סכנת ההתחשמלות גדלה אם גופך מוארק.
- (ג) **אל תחשוף כלים חשמליים לגשם או לתנאי רטיבות.** מים החודרים אל הכלי יגדילו את סכנת ההתחשמלות.
- (ד) **אל תפגע בשלמות ותקינות הכבל. אסור בהחלט להשתמש בכבל החשמלי לצורך נשיאת הכלי, משיכתו או הוצאת התקע משקע המזנה.** הרחק את הכבל ממקורות חום, משמן, ממקומות חדים ומחלקים נעים. כבלים פגומים או מסובכים ועם קשרים יגדילו את סכנת ההתחשמלות.
- (ה) **כאשר מפעילים את הכלי במקום שאינו מקורה, חובה להשתמש בכבל מאריך המיועד לשימוש מתחת לכיפת השמיים.** שימוש בכבל המיועד לשימוש חיצוני, במקומות שאינם מקורים, יקטין את סכנת ההתחשמלות.
- (ו) **כשחייבים להפעיל כלי עבודה חשמלי במקום לח מאוד, השתמש במקור מתח המוגן על-ידי מפסק פחת.** שימוש במפסק פחת מקטין את סכנת ההתחשמלות.
- (3) **בטיחות אישית**
- (א) **במהלך הפעלת כלי עבודה חשמליים עליך לשמור על עירנות, לשים לב לכל פעולותיך ולפעול בשיקול דעת.** אל תשתמש בכלי חשמלי כאשר אתה עייף או נמצא תחת השפעת תרופות, אלכוהול או סמים. גם רגע קצרצר של חוסר תשומת לב בזמן הפעלת כלים חשמליים עלול לגרום לפגיעה גופנית חמורה.
- (ב) **השתמש בציוד מגן.** השתמש תמיד בציוד הגנה לעיניים. שימוש על-פי הצורך בציוד בטיחות מתאים כגון מסכת אבק, נעלי בטיחות שאינן מחליקות, קסדה או אמצעים להגנה על השמיעה, יפחית סכנות לפגיעה גופנית.
- (ג) **מנע הפעלה בשוגג.** ודא שמתג הרפור הפעלה נמצא במצב מנותק לפני חיבור הכלי למקור המתח ו/או לערכת הסוללות, הרמת הכלי ו/או נשיאתו נשיאת הכלי כשאצבעך על המתג או חיבור הכלי לרשת החשמל כשמתג הפעלה שלו במצב מחובר הם מצבים מסוכנים שמזמינים תאונות.
- (ד) **הסר כל מפתח כוונון או כל מפתח אחר לפני הפעלת הכלי.** מפתח הידוק או כוונון הנשאר צמוד אל חלק סובב של הכלי החשמלי עלול לגרום לפגיעה גופנית חמורה.
- (ה) **אל תנסה להפעיל את הכלי מחוץ לטווח ההפעלה הבטוח.** הקפד על עמידה יציבה ושיווי משקל. יציבה טובה ושמירה על שיווי המשקל מאפשרות שליטה טובה יותר בכלי העבודה במצבים בלתי צפויים.
- (ו) **לבש בגדים מתאימים.** אל תלבש פריטי לבוש רפויים או תכשיטים. הרחק שיער, פריטי לבוש וכפפות מחלקים נעים. פריטי ביגוד רפויים, תכשיטים ושיער ארוך עלולים להיתפס בחלקים סובבים.
- (ז) **אם עומדים לרשותך אמצעים לחיבור ציוד ליניקה ואיסוף אבק, הקפד להשתמש בהם ולוודא שהם מחוברים כהלכה.** שימוש במערכות לאיסוף האבק מפחית את הסכנות הקשורות באבק.
- (4) **שימוש ושמירת הכלי החשמלי**
- (א) **אל תאמץ את הכלי.** השתמש בכלי החשמלי המתאים ליישום. הכלי המתאים יבצע את העבודה באופן טוב ובטוח יותר כאשר הוא יופעל בקצב העיבוד אליו הוא מיועד.
- (ב) **אל תשתמש בכלי אם מתג ההפעלה שלו אינו מפעיל ומנתק אותו כהלכה.** כלי שלא ניתן להפעיל ולהפסיק את פעולתו באמצעות מתג ההפעלה הוא מסוכן וחובה לתקנו.
- (ג) **נתק את התקע ממקור המתח ו/או נתק את ערכת הסוללות מהכלי החשמלי לפני ביצוע כוונונים, החלפת אביזרים או אחסנת הכלי.** נקיטת אמצעי בטיחות אלה תפחית את סכנת ההפעלה בשוגג של כלי חשמלי.
- (ד) **אחסן כלי עבודה חשמליים שאינם מופעלים הרחק מטווח הגישה של ילדים ואל תאפשר לאנשים שאינם מכירים היטב את כלי העבודה החשמליים או שלא קראו חוברת הוראות זו להפעיל אותם.** הפעלת כלי עבודה חשמליים על-ידי משתמשים בלתי מיומנים וחסרי הכשרה מתאימה היא מסוכנת.
- (ה) **תחזק את כלי העבודה החשמליים.** בדוק את היישור ואת חופש התנועה של חלקים נעים, שבר חלקים, או כל פגם או נזק אחר שעלול להשפיע על הפעולה התקינה של הכלי. אם הכלי ניזוק, דאג לתיקון הכלי לפני השימוש בו. תאונות רבות קורות בגלל כלי עבודה חשמליים שאינם מתוחזקים כהלכה.
- (ו) **שמור את כלי החיתוך נקיים וחדים.** קל יותר לשלוט בכלי חיתוך בעלי שפות חיתוך חדות המתוחזקים כהלכה, והם נוטים פחות להיתפס.
- (ז) **השתמש בכלי החשמלי, באביזרו ובאזמלים, להבים וכו' על-פי הוראות אלה תוך התחשבות בתנאי העבודה ובסוג העבודה שיש לבצע.** שימוש בכלי עבודה חשמלי לביצוע פעולות שאינן מיועד להן עלול לגרום למצב מסוכן.
- (5) **טיפול**
- (א) **הטיפול בכלי החשמלי שלך חייב להתבצע על-ידי מי שהוסמך לכך, המשתמש בחלקי חילוף מקוריים, זהים. עמידה בדרישות אלה תבטיח שמירה על בטיחות הכלי החשמלי.**

הוראות בטיחות נוספות לפטישי חציבה

- השתמש בציוד הגנה לאוזניים. חשיפה לרעש עלולה לגרום לפגיעה בשמיעה.
- השתמש בידיות העזר המסופקות עם הכלי. איבוד שליטה עלול לגרום לפגיעה גופנית.
- החזק את הכלי החשמלי במאזחים המבודדים כאשר עליך לבצע עבודה בה כלי החיתוך עלול לגעת במוליכים נסתרים או בכבל החשמלי של הכלי עצמו. מגע של כלי החיתוך במוליך חשמלי "חי" עלול לגרום לחישהמול חלקי המתכת החשופים של הכלי ולחשמל את המפעיל.
- ודא שהחומר הנקדח אינו מסתיר כבלי חשמל או שירותות גז ושהמיקום המדויק שלהם אומת עם החברות המספקות את השירות.
- אחוז תמיד את הכלי היטב. אל תנסה להפעיל את הכלי אם הוא אינו אחוז היטב, בשתי הידיים. הפעלת הכלי כשהוא אחוז ביד אחת תגרום לאיבוד השליטה בכלי. חדירה ופריצה מתוך חומר קשה או פגיעה בחומרים קשים במיוחד כגון ברזל זיין עלולה גם כן להיות מסוכנת. הדק היטב את ידית הצד לפני השימוש.
- ודא שהאזמל מאובטח היטב במקומו לפני הפעלת הכלי.
- בתנאי קור, כשהכלי לא היה בשימוש במשך פרק זמן ממושך, לפני תחילת העבודה הנח לכלי לפעול ללא עומס למשך מספר דקות.
- בזמן עבודה מעל המפסל הקרקע עליך לוודא שהאזור מתחתיך פנוי.
- אל תיגע באזמל או בחלקים הקרובים אליו מיד לאחר העבודה מכיוון שהם עלולים להיות לוהטים ולגרום לכוויות בעור.
- נתב תמיד את הכבל אל הכיוון האחורי, הרחק מהאזמל.
- אל תפעיל כלי זה למשך פרקי זמן ממושכים. רעידות הנגרמות על-ידי פעולת הפטישי עלולות לגרום נזק לידיים ולזרועות שלך. השתמש בכפפות כדי לספק שינוך נוסף והגבל את החשיפה על-ידי הפסקת העבודה למנוחה לעתים קרובות.

תכולת האריזה

אריזה זו מכילה:

- 1 פטישי הריסה
- 1 ידית צד
- 1 אזמל בעל קצה מחודד (D25901, D25941)
- 1 תיבת פלסטיק
- 1 מדריך למשתמש
- 1 תרשים מפורק

- בדוק את הכלי, החלקים והאביזרים לנזק שהיה עלול להיגרם במהלך המשלוח.
- קרא בעיון והבן את המידע וההנחיות בחוברת זו לפני הפעלת הכלי.

תיאור (ציור 1)

פטישי ההריסה שלך, מתוצרת דה-וולט, תוכנן עבר יישומים מקצועיים.

- א. מתג הפעלה/הפסקה
- ב. ידית אחורית
- ג. בקרת עצמת הקשה אלקטרונית
- ד. קולר כיוון מצב האזמל
- ה. שרול/מחזיק הכלי
- ו. ידית צד

ייעוד

פטישי ההריסה לעומס כבד D25899, D25901 ו- D25941 תוכננו לביצוע עבודות הריסה וסיתות בתנאי עבודה קשים, בבטון, בלוקים, אבן וחומרי בנייה אחרים.

אסור להשתמש בכלי בתנאי רטיבות או בנוכחות של נוזלים או גזים דליקים.

פטישי הריסה לעומס כבד אלה הם כלי עבודה חשמליים מקצועיים. **אל תאפשר** לילדים לגעת בכלי. כשעובדים חסרי ניסיון מפעילים את הכלי נדרש פיקוח.

סיכונים נוספים

- למרות היישום של תקנות בטיחות ישימות והשימוש בהתקנים ובציוד בטיחות, לא ניתן למנוע לחלוטין סיכונים מסוימים. סיכונים אלה כוללים:
 - פגיעה בשמיעה.
 - סכנת שאיפת אבק.
 - סכנת פגיעה גופנית כתוצאה משימוש ממושך.
 - סכנת כוויות כתוצאה מאביזרים המתלהטים במהלך העבודה.

תכונת התנעה רכה - D25901, D25941

תכונת התנעה הרכה מאפשרת להגדיל בהדרגה את קצב הנקישות וכך למנוע את „קפיצת“ קצה האזמל ממקומו בתחילת עבודת חציבה בבטון.

בקרת רעידות פעילה - D25901, D25941

בקרת הרעידות הפעילה שולטת ברעידות הרתיעה לאחר של מנגנון ההקשה של הפטישי. הודות להפחתת עצמת הרעידות של הידיים והזרועות, המערכת מאפשרת שימוש נוח יותר, למשכי עבודה גדולים יותר ומאריכה את חיי השירות של הכלי.

בקה אלקטרונית של עצמת ההקשה - D25901 בלבד (ציור 1)

- בקרת עצמת ההקשה האלקטרונית (c) מציעה את היתרונות הבאים:
 - שימוש באביזרים קטנים יותר ללא סכנת שבירה
 - הקטנת סכנת השבירה כשחוצבים בחומרים רכים או פריכים
 - שליטה מיטבית בכלי לביצוע עבודות אזמל מדויקות.

בטיחות חשמלית

1. נקה וסוך את קנה האזמל.

⚠ אזהרה: אל תמרר חומר סיכה על גוף הכלי.

2. משוך לאחור את מחזיק הכלי/שרוול (e), יישר את החריץ (g) מול הסמן הצהוב (h) והכנס את קנה האזמל אל מחזיק הכלי. שחרר את שרוול הנעילה.
3. משוך את האזמל כדי לוודא שהוא נעול במקומו כהלכה. פעולת ההקשה מחייבת שהאזמל יוכל לזוז באופן צירי מספר סנטימטרים כאשר הוא נעול במחזיק הכלי.
4. כדי להסיר את הכלי, משוך לאחור את מחזיק הכלי/שרוול (e) ומשוך והוצא את האזמל מתוך המחזיק.

כיוון מצב האזמל (ציר 6)

קיימת אפשרות לכונן ולנעול את האזמל ב-12 מצבים שונים.

1. הכנס את האזמל כפי שפורט לעיל.
2. סובב את קולר מצב האזמל (d) בכיוון החץ עד שהאזמל מגיע למצב הרצוי.

קביעת חוגת בקרת עצמת ההקשה האלקטרונית - D25901 (ציר 1)

סובב את החוגה (c) לרמה הרצויה. ככל שהמספר גבוה יותר כך עצמת ההקשה גדולה יותר. כפתור בקרת העצמה ניתן לכונן ממצב „1” (עצמה נמוכה) ועד למצב „7” (עצמה מרבית), ומאפשר להתאים את הכלי למגוון רחב של יישומים שונים.

- הקביעה הדרושה מבוססת על ניסיון בעבודה, לדוגמה: במהלך חציבה בחומר רך או פריך, או כאשר נדרש כוח שבירה נמוך, כוון את החוגה למצב „1” או „2” (נמוך);
- במהלך חציבה בחומרים קשים יותר, כוון את החוגה למצב „7” (עצמה מרבית).


הרכבה והתאמה של ידית הצד (ציר 7)

אפשר להתקין את ידית הצד (f) בחלק הקדמי של הכלי כדי להתאימו למשתמשים ימניים או שמאליים.

⚠ אזהרה: החציבה כשידית הצד מותקנת כהלכה.

1. סובב והסר את כפתור חבק הידית (g).
2. החלק את מכלל ידית הצד על פטיש החציבה ומקם את טבעת הפלדה (h) באזור ההתקנה (X). המיקום הנכון של ידית הצד הוא בין הראש לבין אמצע הצינור.
3. כוון את ידית הצד (f) לזווית הרצויה.
4. החלק וסובב את ידית הצד למצב הרצוי.
5. נעל את ידית הצד למקומה על-ידי הידוק כפתור ההידוק (g).

המנוע החשמלי בכלי זה תוכנן עבור מתח אחד בלבד. לפני חיבור הכלי לרשת החשמל ודא תמיד שמתח הרשת מתאים למתח העבודה של הכלי, הרשום על לוחית הזיהוי שלו.

 כלי זה של דה-וולט מבודד בבידוד כפול על-פי תקן EN 60745; לכן הוא אינו זקוק לארקה.

שימוש בכבל מאריך

אם יש צורך להשתמש בכבל מאריך, השתמש תמיד בכבל מאריך מאושר המתאים לצריכת הזרם של הכלי (ראה נתונים טכניים).
השתמש בכבל מאריך ששטח החתך של המוליכים שלו הוא 1.5 מ"ר לפחות. כאשר משתמשים בכבל הנאסף על תוף, הקפד תמיד לפרוס את הכבל עד הסוף.

הרכבה וכונון

⚠ אזהרה: לפני ההרכבה והכונון של הכלי חובה לנתק אותו מרשת החשמל.

⚠ אזהרה: הקפד תמיד להשתמש בכפפות בזמן החלפת האביזרים. חלקי המתכת החשופים של הכלי והאביזר עלולים להתחמם מאוד במהלך העבודה.

התקנה או הסרה של אביזרי SDS-max® - D25901 (צירים 2, 3)

כלי זה משתמש באזמלים מסוג SDS-max® (ראה פרט בציר 3 לפירוט צורת החתך של קנה אזמל).

השתמש עם כלי זה אך ורק באביזרים המומלצים על-ידי חברת דה-וולט.

1. נקה וסוך את קנה האזמל.

⚠ זהירות: אל תמרר חומר סיכה על גוף הכלי.

2. הכנס את קנה האזמל אל שרוול/מחזיק הכלי (e). לחץ וסובב מעט את האזמל עד שהשרוול ננעל במקומו בנקישה.

3. משוך את האזמל כדי לוודא שהוא נעול במקומו כהלכה. פעולת ההקשה מחייבת שהאזמל יוכל לזוז באופן צירי מספר סנטימטרים כאשר הוא נעול במחזיק הכלי.

4. כדי להסיר את הכלי, משוך לאחור את מחזיק הכלי/שרוול (e) ומשוך והוצא את האזמל מתוך המחזיק.

התקנה או הסרה של אביזרים משושים 19 מ"מ - D25941 (צירים 4, 5)

כלי זה משתמש באזמלים בעלי קנה משושה 19 מ"מ (ראה פירוט בציר 5 ובו חתך של קנה האזמל).

השתמש עם כלי זה אך ורק באביזרים המומלצים על-ידי חברת דה-וולט.

הוראות שימוש

אזהרה:



- הקפד תמיד לפעול על-פי כל הוראות הבטיחות והתקנות התקפות.
- עליך תמיד להיות מודע למיקום של צינורות וכבלי חשמל נסתרים.
- הפעל על הכלי כוח של 20 - 30 ק"ג בערך. הפעלת כוח גדול יותר על הכלי אינה מקצרת את משך החציבה ועלולה להשפיע לרעה על ביצועי הכלי ולקצר את אורך חייו.

אזהרה: ניתן להשחית אזמלים אלה מספר מוגבל של פעמים. בכל מקרה של ספק, פנה לסוכן מורשה לקבלת המלצות.



אזהרה: ודא ששפת החיתוך לא שינתה את צבעה כתוצאה מהפעלת כוח גדול מדי. מצב זה עלול לגרום מקשות האזמל.



סיכה

הכלי החשמלי שלך אינו זקוק לסיכה נוספת.



ניקוי

אזהרה: נשף באמצעות אוויר דחוס את האבק והלכלוך מבית פטיש ההריסה בכל פעם שניתן להבחין באבק המצטבר סביב פתחי האוויר. במהלך ביצוע נוהל זה עליך להשתמש בציוד הגנה לעיניים.



אזהרה: אל תשתמש במססים או בחומרים כימיים חריפים אחריים לניקוי חלקי הכלי שאינם מתכתיים. חומרים כימיים מסוג זה עלולים להחליש את החומרים מהם עשויים חלקים אלה. השתמש במטלית הטבולה במים ובסבון עדין. אסור בהחלט לאפשר לנוזל כלשהו לחדור לתוך הכלי; אסור בהחלט לטבול חלק כלשהו של הכלי בנוזל.



אביזרים אופציונליים

אזהרה: מכיוון שאביזרים שונים מאלה המוצעים על-ידי חברת DEWALT לא נבחנו לפעולה עם כלי זה, השימוש באביזרים מסוג זה עלול לגרום למצבים מסוכנים. להפחתת סכנת הפגיעה, חובה להשתמש אך ורק באביזרים המומלצים על-ידי חברת דה-וולט.



פנה לתחנת השירות שלך לקבלת מידע נוסף על אודות אביזרים מתאימים לכלי שלך.

תחזוקת ציוד עזר

תחזוקת האביזרים במועד הנכון מבטיחה תוצאות מיטביות ביישום ואורך חיי שירות ממושך.

הגנת הסביבה

איסוף נפרד. אסור לסלק מוצר זה ביחד עם אשפה ביתית רגילה.



אם תחליט יום אחד שאין לך צורך יותר בכלי של דה-וולט שברשותך ויש לך צורך בכלי חלופי, אל תשליך לאשפה הביתית את הכלי שאינו תקין או שאין לך בו שימוש. הכן את הכלי לאיסוף נפרד של אשפה.

הפעלה והפסקת פעולה (ציור 1)

הפעלה: העבר את מתג הפעלה/הפסקה (a) למצב 1. הפסקת פעולה: העבר את מתג הפעלה/הפסקה (a) למצב 0.

עבודות הריסה, חירוף, פתיחת תעלות וכו' (ציור 1)

1. בחר באזמל המתאים, נקה וגרז את קנהו.
2. התקן את האזמל ובדוק אם הוא נעול היטב.
3. קבע את רמת עצמת אנרגיית ההקשה.
4. התקן וכוונן את ידית הצד (f) וודא שהיא מהודקת היטב.
5. החזק את הכלי בשתי הידיות (b, f) והפעל אותו. הכלי פועל עכשיו באופן רציף.
6. ודא שהכלי מנותק לאחר סיום העבודה ולפני הוצאת התקע משקע החשמל.

ניתן לרכוש סוגים שונים של אזמלים כציוד אופציונלי. השתמש עם כלי זה אך ורק באביזרים המומלצים על-ידי חברת דה-וולט.

תחזוקה

הכלי שלך, מתוצרת דה-וולט, תוכנן לפעול למשך זמן ממושך עם תחזוקה מזערית. שימוש משביע רצון במכשיר למשך זמן רב תלוי בטיפול נכון ובניקוי סדיר.

- כלי עבודה זה אינו מיועד לטיפול או תיקון על-ידי המשתמש. הבא את הכלי לתחנת שירות מורשית של דה-וולט אחרי 100 שעות שירות בערך. אם התעוררו בעיות כלשהן לפני כן, פנה לתחנת שירות מורשית של דה-וולט.

תחזוקת האביזרים (ציור 8)

תחזוקת האביזרים במועד הנכון מבטיחה תוצאות מיטביות ביישום ואורך חיי שירות ממושך.

השחז אזמלים על גלגל השחזה. עיין בציור 8 לקבלת מידע על אודות הזוויות המתאימות לאזמלים הבאים:

- (i) אזמל שטוח דמוי את (i)
- (j) אזמל לחיתוך מתכת (j)
- (k) אזמל בעל קצה מחודד (k)
- (l) אזמל דמוי "U" (l)
- (m) אזמל חלול (m)
- (n) אזמל להסרת טיח (n)
- (o) אזמל משונן (o)

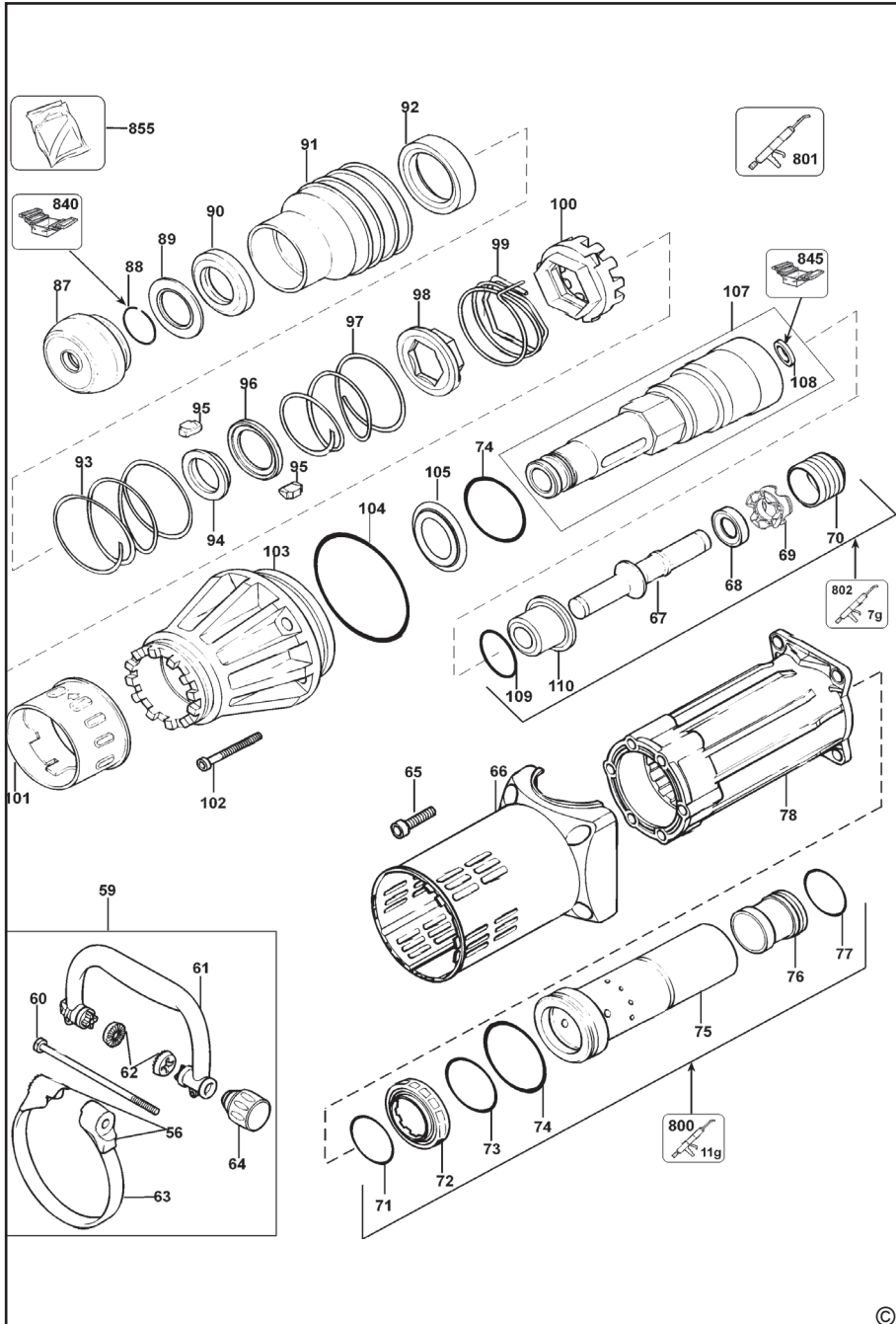
איסוף נפרד של מוצרים משומשים וחומרי אריזה מאפשר למחזר חומרים שונים לשימוש חוזר. חומרים ממוחזרים או שנעשה בהם שימוש חוזר מסייעים למניעת זיהום הסביבה ומפחיתים את הדרישה לחומרי גלם בסיסיים.

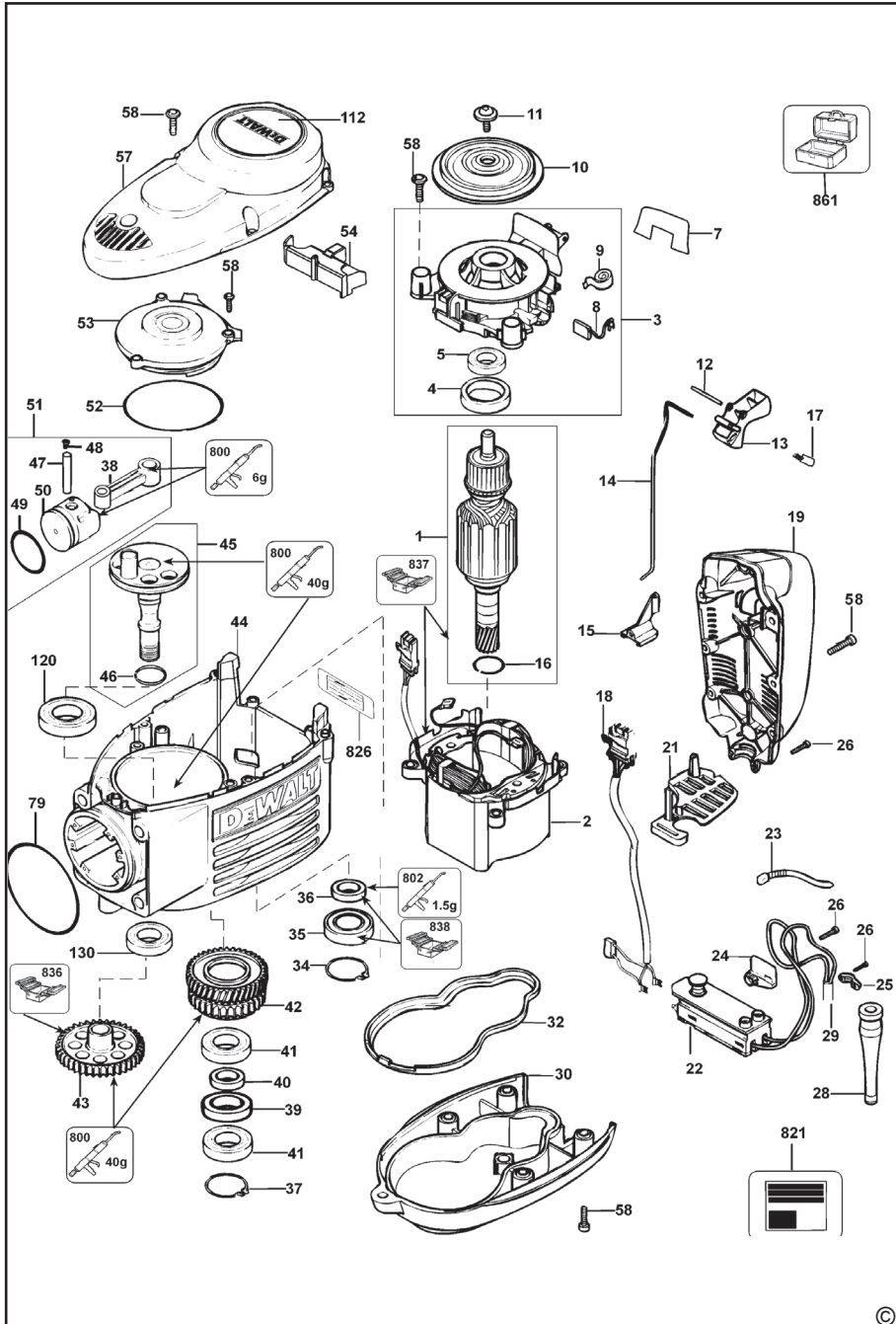


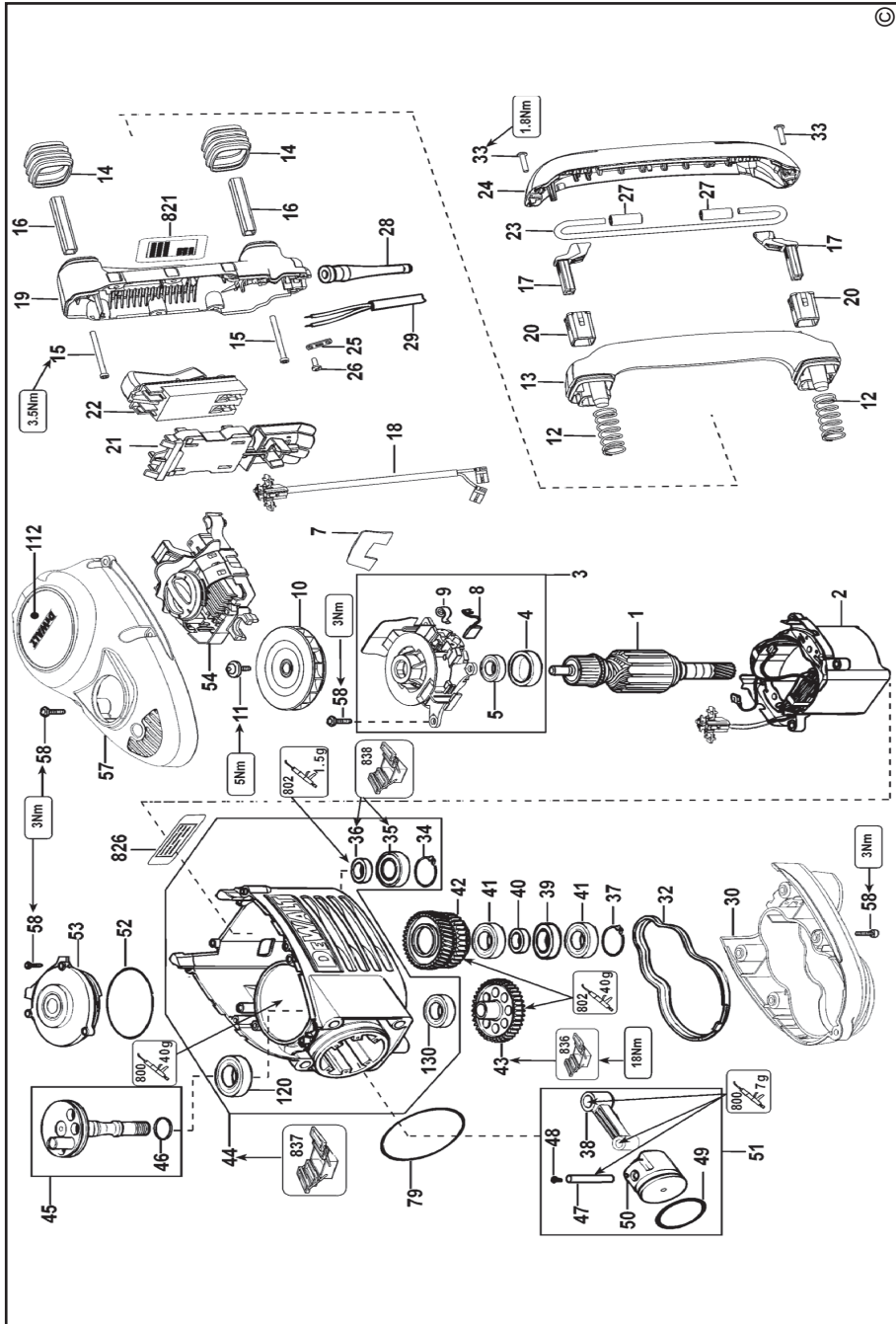
ייתכן כי התקנות המקומיות מעמידות שירותי איסוף נפרד למוצרים חשמליים ביתיים באתרי פסולת עירוניים או שתוכל למסור את הכלי הישן שלך לחנות בה תרכוש מוצר חדש.

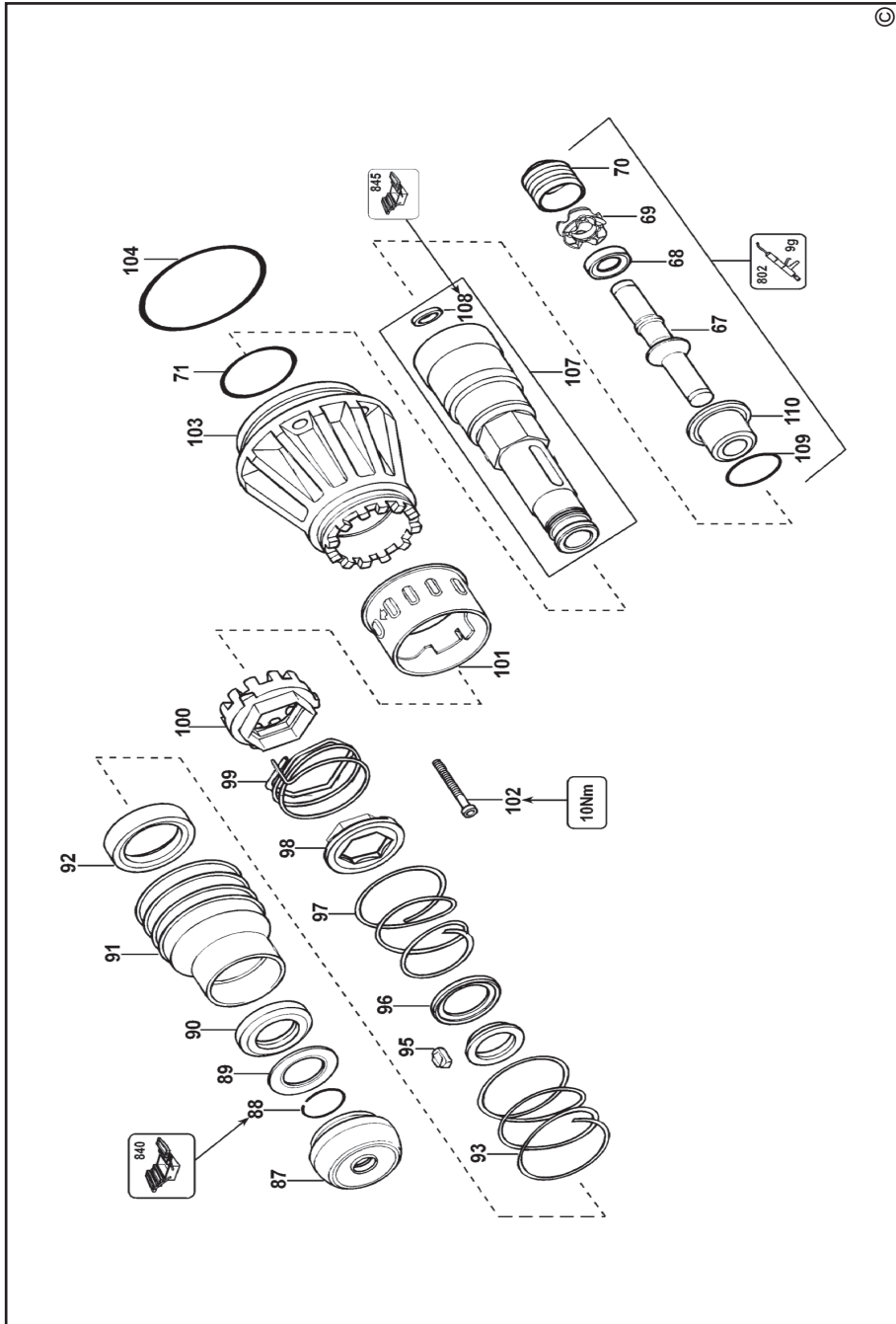
חברת דה-וולט מספקת מתקן המיועד לאיסוף ולמיחזור מוצרי החברה לאחר שהם הגיעו לסוף מהלך חייהם. כדי לנצל את השירות הזה, החזר את הכלי לכל סוכנות תיקון מוסמכת שתאסוף עבורנו את הכלים.

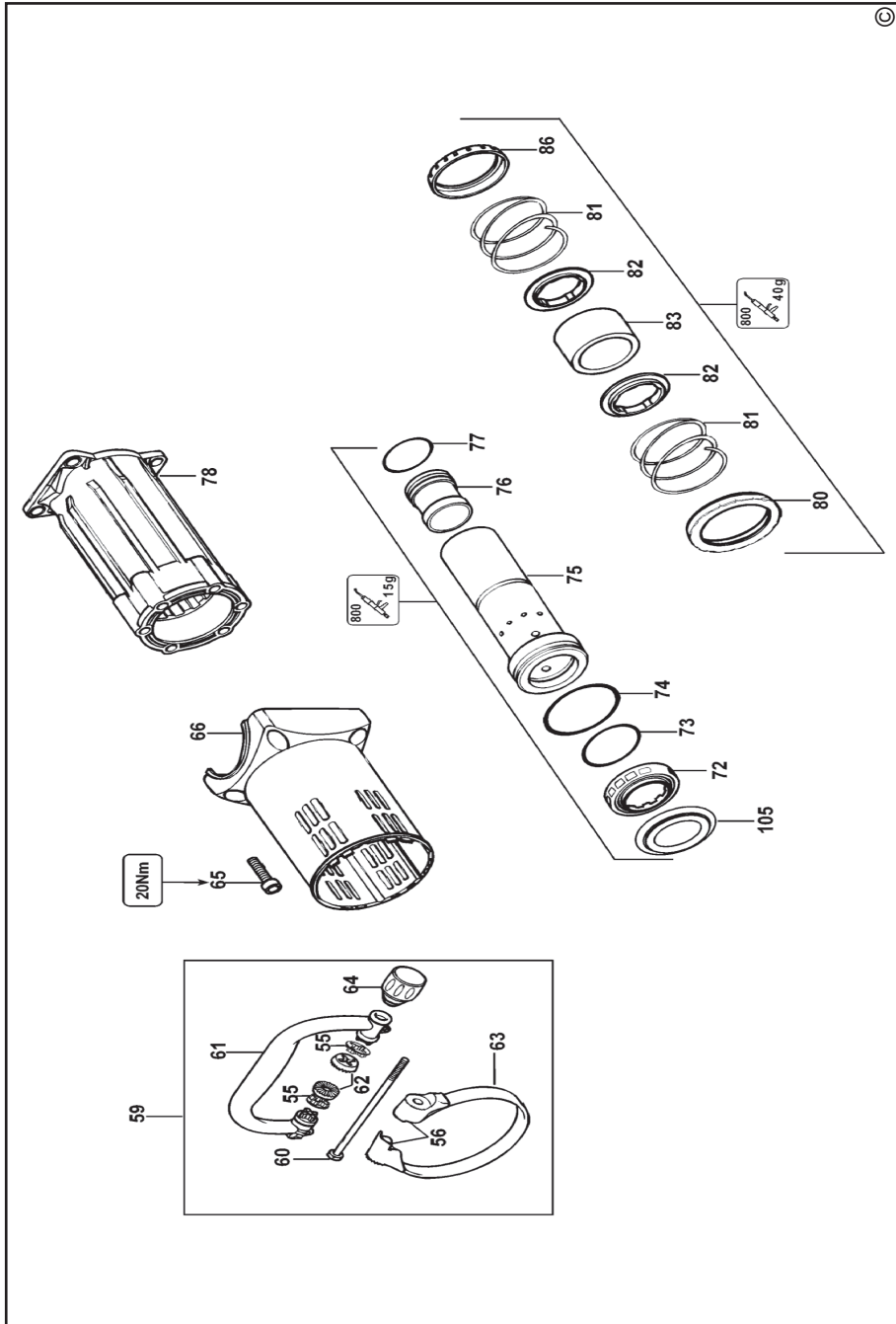
תוכל לבדוק את המיקום של תחנת השירות המורשית הקרובה אליך על-ידי התקשרות לנציגות דה-וולט המקומית לפי הכתובת המפורטת בחוברת זו. לחליפין, רשימת תחנות השירות המורשות של דה-וולט, כולל פרטיהן המלאים ואנשי הקשר שלהן מפורטת באינטרנט בכתובת: www.2helpU.com

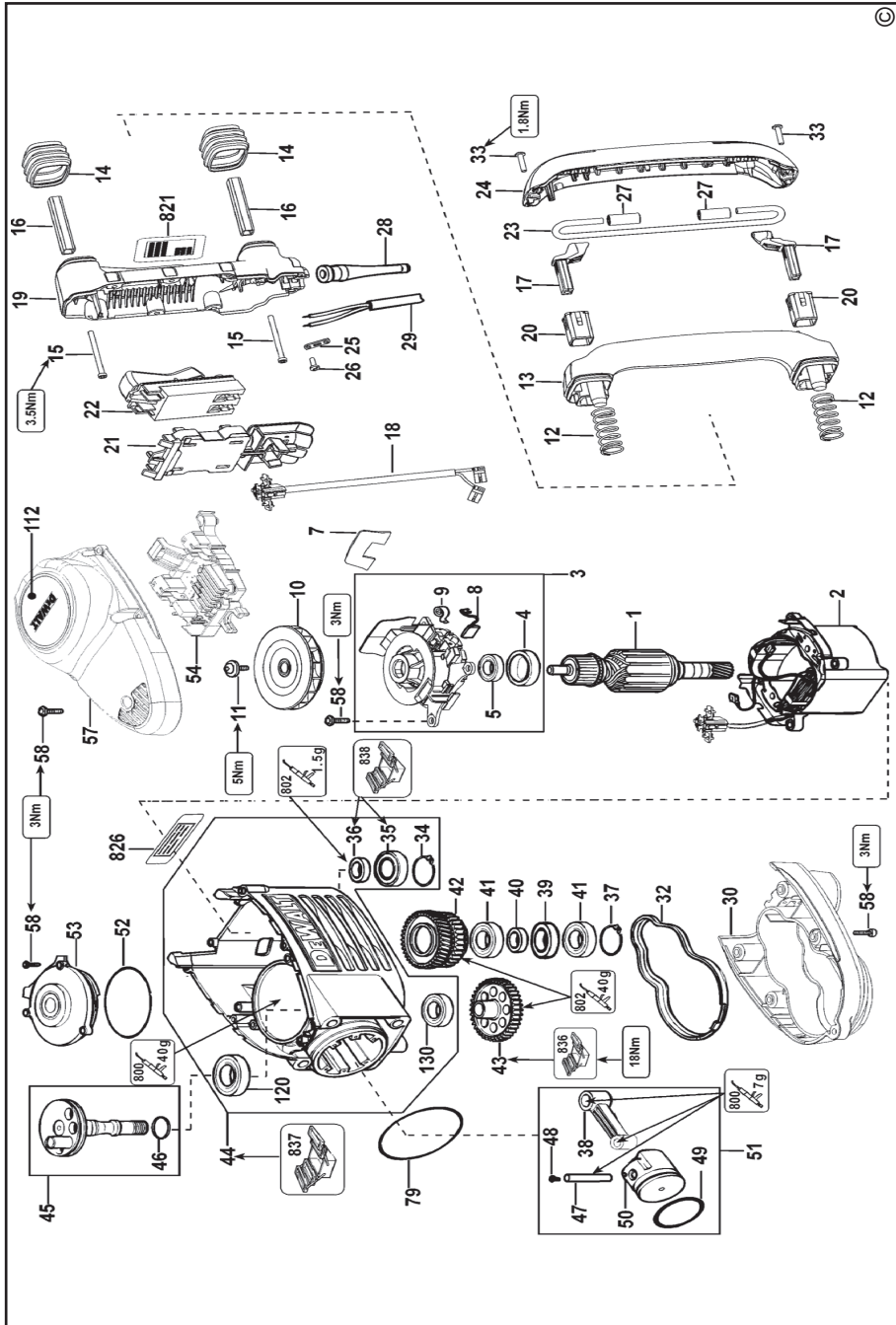


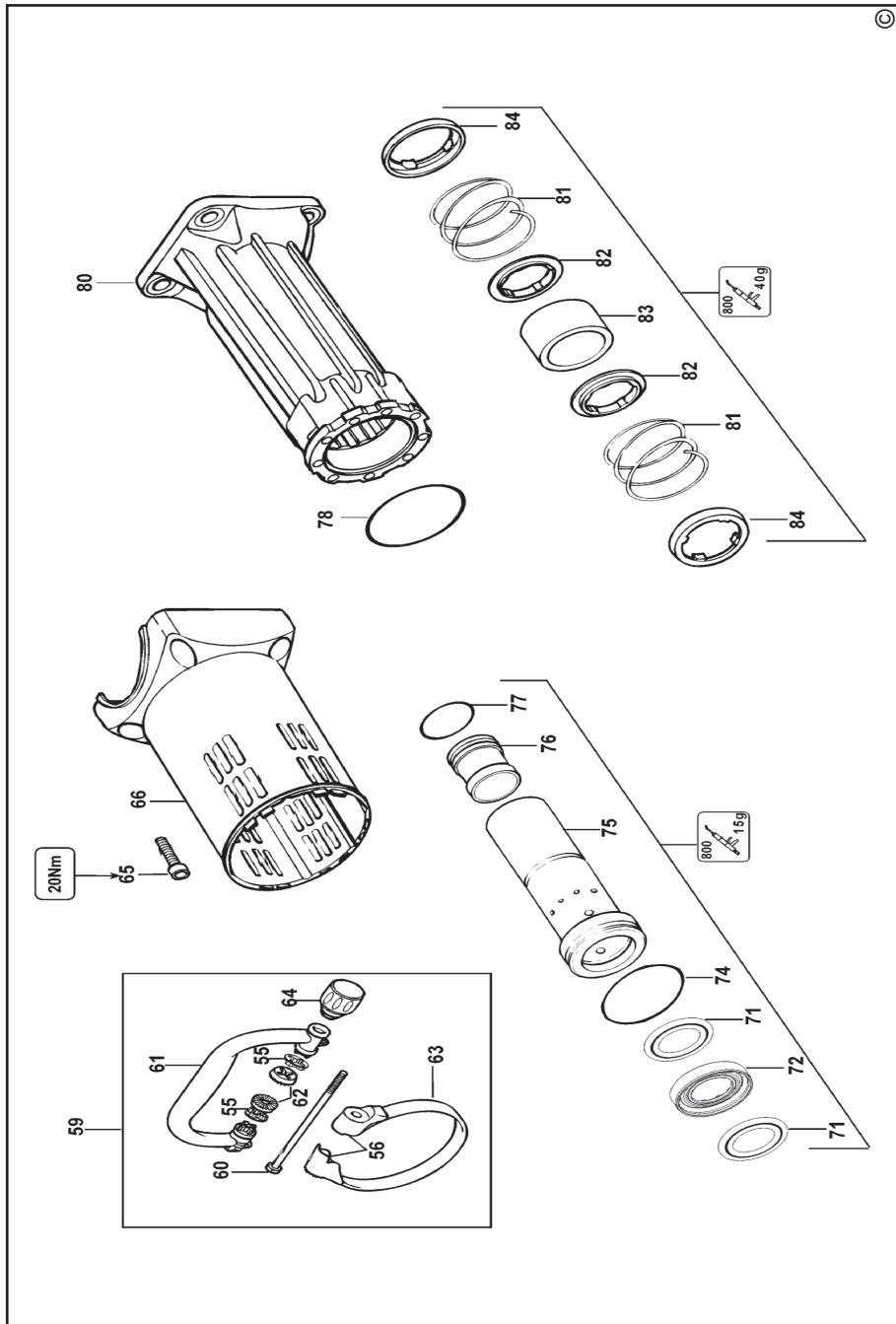


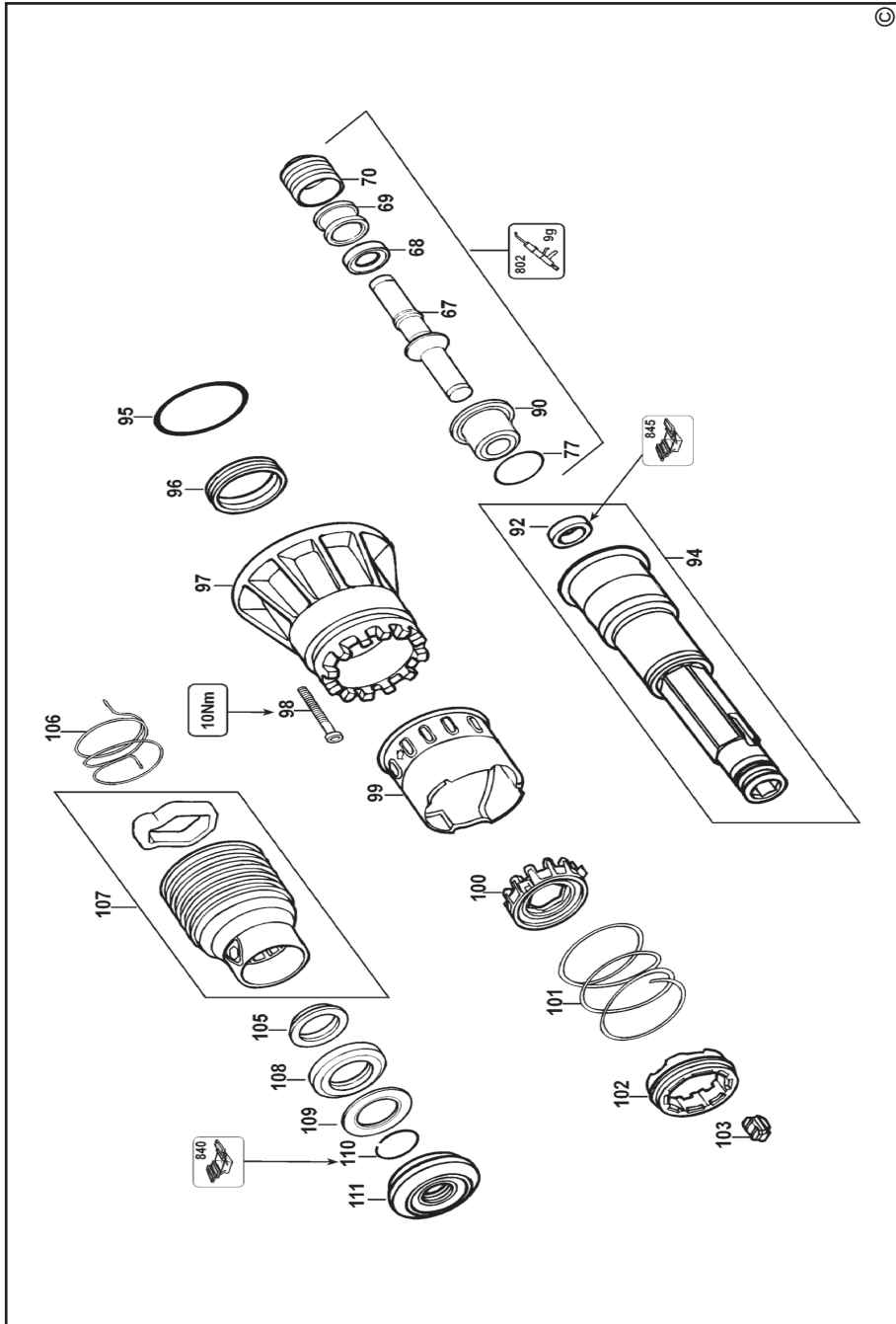




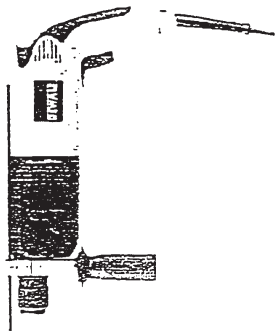




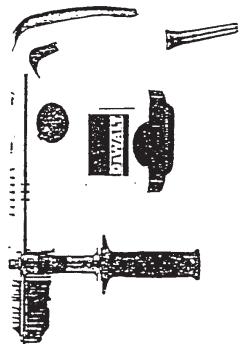




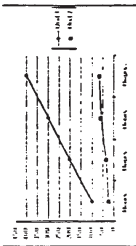
DEWALT®



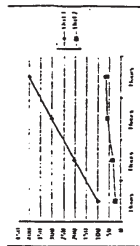
ניקוי ושימון סדרים של כלי העיבוד יאריכו את חיי השירות שלו באופן משמעותי וישפרו את ביצועי הפטיש שלך.



אורך חיי שירות



ביצועים



GB WARRANTY CARD

LT GARANTINIS TALONAS

D GARANTIEKARTE

LV GARANTIJAS TALONS

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

IL תעודת אחריות

DEWALT[®]

12

GB month
D monate
CZ měsíců
H hónap
LT mėn
LV mēneši
PL miesięcy
IL חודש

GB	Serial No.	Date of sale	Selling stamp Signature
D	Seriennummer	Verkaufsdatum	Stempel Unterschrift
CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
LT	Serijos numeris	Pardavimo data	Pardavėjo antspaudas Parašas
LV	Sērijas numurs	Pārdošanas datums	Pārdevēja zīmogs Pārdevēja paraksts
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
IL	מס' סידורי	תאריך הרכישה	חותמת המוכר חתימה

(GB)

Service address
England
210 Bath Road, Slough
Berkshire SL 1 3YD
Tel.: 01753/511234
Fax: 01753/551155

(D)

Service-Adresse
Deutschland
Richard-Klinger-Straße
65510 Idstein
Tel.: 06126/210
Fax: 06126/21601

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 244 403 247
Fax: 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 577 008 550/551
Fax: 577 008 559
http://www.bandservis.cz

(H)

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014

(LT)

Remonto dirbtuvių adresas
BLACK & DECKER
Žirmūnų 139a
2012 Vilnius
Tel.: 273 73 59
Fax: 273 74 73

(LV)

Servisa adrese
Baltijas Dizaina Grupa
Skanstes iela 13
Rīga, LV-1013,
Latvija
Tel.: 00371-7375769
Fax: 00371-7360591

(IL)

קבוצת מכשירי עבודה בע"מ, נציגי בלק אנד דקור
ודיוולט בישראל.
מעבדת שירות ארצית ואולם תצוגה מרכזי.
כתובת: רח' המרכבה 1 איזור התעשייה חולון
טלפונים: 5588910-03 פקס: 5588832-03
אתרי אינטרנט: www.dewalt.org.il
www.blackanddecker.org.il

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Obozowa 61
01-418 Warszawa
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

**! אזהרה: יש להזין את הכלי מרשת
החשמל רק דרך מפסק מגן לזרם דלף,
הפועל בזרם שאינו גדול מ- 0.03 אמפר.**

(GB) Documentation of the warranty repair

(LT) Garantinių remontų dokumentacija

(D) Dokumentation der Garantiereparatur

(LV) Garantijas remonta dokumentācija

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(IL) תיעוד תיקון באחריות

GB	No.	Date of receipt for repair	Date of repair	Repair order no.	Defect	Stamp Signature
D	Nr.	Annahmedatum	Reparaturdatum	Auftragsnummer	Defekt	Stempel Unterschrift
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
LT	Nr.	Registracijos data	Remonto data	Remonto Nr.	Defektas	Antspaudas Parašas
LV	N.p.k.	Pieņemšanas datums	Remonta datums	Remonta dokumenta numurs	Defekti	Zīmogs Paraksts
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
IL	מ'מ	תאריך הקבלה לתיקון	תאריך התיקון	מס' הזמנת התיקון	תקלה	חותמת חתימה